

32002R0417

2002.3.7.

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

L 64/1

## AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS A TANÁCS 417/2002/EK RENDELETE

(2002. február 18.)

**a kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldással rendelkező egyhéjazatú olajszállító tartályhajók gyorsított bevezetéséről, valamint a 2978/94/EK tanácsi rendelet hatályon kívül helyezéséről**

AZ EURÓPAI PARLAMENT ÉS AZ EURÓPAI UNIÓ TANÁCSA,

tekintettel az Európai Közösséget létrehozó szerződésre és különösen annak 80. cikke (2) bekezdésére,

tekintettel a Bizottság javaslatára <sup>(1)</sup>,tekintettel a Gazdasági és Szociális Bizottság véleményére <sup>(2)</sup>,tekintettel a Régiók Bizottságának véleményére <sup>(3)</sup>,a Szerződés 251. cikkében megállapított eljárásnak megfelelően <sup>(4)</sup>,

mivel:

- (1) A közös szállítási politika keretén belül további intézkedéseket kell hozni a biztonság növelése és a tengeri szállításból eredő környezetszennyezés megelőzése érdekében.
- (2) A Közösséget aggasztják az olajszállító tartályhajók esetében bekövetkező hajóbalesetek, a Közösség tengerpartjainak ebből adódó környezetszennyezése, valamint növény- és állatvilágának, illetve más tengeri erőforrásainak károsodása.
- (3) A Bizottság „a biztonságos tengeri közlekedés közös politikájáról” szóló közleményében kiemelte, a környezetvédelemről és a közlekedésről 1993. január 25-én tartott rendkívüli tanácsülésen a Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) intézkedései, az új és a meglévő hajók közötti biztonsági különbségek, a meglévő hajók korszerűsítése és/vagy a forgalomból történő fokozatos kivonása útján történő csökkentése érdekében tett lépések támogatására irányuló kérését.
- (4) Az Európai Parlament a biztonságos tengeri közlekedés közös politikájáról szóló állásfoglalásában <sup>(5)</sup> üdvözölte a Bizottság közleményét, és különösen a tartályhajók biztonsági színvonalának fejlesztésére irányuló lépések megtételére hívta fel a figyelmet.

(5) A Tanács a biztonságos tengeri közlekedés közös politikájáról szóló, 1993. június 8-i állásfoglalásában <sup>(6)</sup> teljes támogatásáról biztosította a Bizottság közleményének célkitűzéseit.

(6) Az Európai Parlament a francia partoknál történt olajszennyezésről szóló, 2000. január 20-i állásfoglalásában üdvözölte a Bizottság valamennyi arra irányuló erőfeszítését, amely előrehozza azt az időpontot, amelyre az olajszállító tartályhajóknak kötelezően kettős héjazattal kell rendelkezniük.

(7) A Nemzetközi Tengerészeti Szervezet (IMO) a hajókról történő szennyezés megelőzéséről szóló 1973-as nemzetközi egyezményben és az ahhoz csatolt 1978-as jegyzőkönyvben (73/78 MARPOL-egyezmény) nemzetközileg elfogadott környezetszennyezés-megelőzési szabályokat alkotott az olajszállító tartályhajók felépítése és üzemeltetése tekintetében. A tagállamok a 73/78 MARPOL-egyezmény szerződő felei.

(8) A 73/78 MARPOL-egyezmény 3. cikkének 3. bekezdésével összhangban a fent említett egyezmény nem vonatkozik hadihajókra, haditengerészeti segédhajókra vagy az állam tulajdonában álló, illetve általa üzemeltetett és kizárólag kormányzati, nem kereskedelmi célra használt más hajókra.

(9) A tartályhajók korának és baleseti statisztikáinak összehasonlítása a régebbi hajók tekintetében növekvő baleseti arányokat mutatott. Nemzetközi egyetértés alakult ki arra vonatkozóan, hogy a 73/78 MARPOL-egyezmény, az egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra vonatkozó bizonyos kor elérése után, a kettős héjazat vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldás alkalmazását előíró 1992-es módosításainak elfogadása, az említett tartályhajók számára összeütöközés vagy megfeneklés esetén magasabb fokú védelmet nyújt az olajszennyezéssel szemben.

(10) A Közösség érdekében áll az olyan intézkedések elfogadása, amelyek biztosítják, hogy a tagállamok joghatósága alá tartozó kikötőkbe és tengeri terminálokba belépő, valamint a tagállamok lobogója alatt közlekedő olajszállító tartályhajók az európai vízi utak balesetek következtében fellépő olajszennyezése kockázatának csökkentése érdekében teljesítsék a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 2001-ben a 95(46) MEPC-határozattal felülvizsgált 13G szabályát.

<sup>(1)</sup> HL C 212. (E), 2000.7.25., 121. o. és HL C 154. (E), 2001.5.29., 41. o.

<sup>(2)</sup> HL C 14., 2001.1.16., 22. o.

<sup>(3)</sup> HL C 22., 2001.1.24., 19. o.

<sup>(4)</sup> Az Európai Parlament 2001. november 30-i véleménye (HL C 228., 2001.8.13., 140. o.), a Tanács 2001. augusztus 7-i közös állásfoglalása (HL C 307., 2001.10.31., 41. o.) és az Európai Parlament 2001. december 13-i határozata.

<sup>(5)</sup> HL C 91., 1994.3.28., 301. o.

<sup>(6)</sup> HL C 271., 1993.10.7., 1. o.

- (11) A 73/78 MARPOL-egyezménynek az IMO által 1992. március 6-án elfogadott módosításai 1993. július 6-án léptek hatályba. Ezek az intézkedések az 1996. július 6-án vagy azt követően átadott olajszállító tartályhajókra vonatkozóan, összeütközés vagy megfeneklés esetén az olajszennyezés megelőzése érdekében kettős héjazatú hajótestet vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldást írnak elő. Ezek a módosításokon belül az említett időpontot megelőzően átadott egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra vonatkozóan 1995. július 6-tól a forgalomból történő kivonás rendszere lépett életbe, amely az 1982. június 1-jét megelőzően átadott tartályhajók számára az átadásukat követő 25 éven, egyes esetekben pedig 30 éven belül előírta a kettős héjazat vagy az azzal egyenértékű szerkezeti megoldás alkalmazását. Az ilyen meglévő, egyhéjazatú olajszállító tartályhajók a 2007. évet, egyes esetekben pedig a 2012. évet követően kizárólag abban az esetben közlekedhetnek, amennyiben teljesítik a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13F. szabályának a kettős héjazatú hajótestre vagy azzal egyenértékű szerkezeti megoldásra vonatkozó előírásait. A meglévő, 1982. június 1-jét követően átadott egyhéjazatú tartályhajók esetében vagy az 1982. június 1-je előtt átadott és átépített egyhéjazatú tartályhajók esetében, amelyek megfelelnek a 73/78 MARPOL-egyezménynek az elkülönített ballaszttartályokról és azok védelmét nyújtó elhelyezéséről szóló előírásainak, ez a határidő legkésőbb a 2026. évben jár le.
- (12) A Tengerikörnyezet-védelmi IMO-Bizottság (MEPC-46) 2001. április 27-i 46. ülésén a 2002. szeptember 1-jén hatályba lépő 95(46) MEPC-határozattal a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13G. szabályának jelentős új módosításait fogadta el, amelyekben az egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra vonatkozóan a forgalomból történő fokozatos kivonás új, gyorsított rendszerét vezették be. A 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13F. szabályának teljesítésére vonatkozó határidők a hajó nagyságától és korától függenek. Ezért az olajszállító tartályhajókat ebben a rendszerben tonnatartalmuk, felépítésük és koruk szerint három kategóriába sorolják. Valamennyi kategória, beleértve a legalacsonyabb 3. is, jelentős a Közösségen belüli kereskedelem szempontjából.
- (13) Az egyhéjazatú olajszállító tartályhajók forgalomból történő kivonásának határideje a hajó átadási idejének évfordulója, az 1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók tekintetében a 2003. és 2007. év között, a 2. és a 3. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók tekintetében pedig legkésőbb a 2015. évig az ütemtervnek megfelelően.
- (14) A 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének felülvizsgált 13G. szabálya fenntartja az 1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajókra vonatkozó előírásokat, amelyek szerint azoknak 25 év elteltével a védendő helyeken nem teherszállításra használt oldalsó tartályokkal vagy kettős fenékkal kell rendelkezniük, vagy kizárólag hidrosztatikailag kiegyensúlyozott terheléssel szabad közlekedniük.
- (15) Ugyanez a szabály előírja azt is, hogy az 1. és 2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók átadásuk 2005. és 2010. évi évfordulóját követően kizárólag abban az esetben közlekedhetnek, amennyiben megfelelnek az IMO által a 2001. április 27-i 94(46) MEPC-határozattal elfogadott állapotminősítési rendszer (CAS) előírásainak. Az állapotminősítési rendszer előírja, hogy annak az államnak az igazgatása, amelynek lobogója alá a hajó tartozik, megfelelési tanúsítványt adjon ki, és részt vegyen az állapotminősítési rendszer ellenőrzési eljárásában.
- (16) Az említett szabály (5) bekezdése a 2. és 3. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók tekintetében, bizonyos körülmények között kivételesen engedélyezi a forgalomból történő kivonásuk határidején túli üzemeltetést. Ugyanennek a szabálynak a (8b) bekezdése a 73/78 MARPOL-egyezmény szerződő felei számára megadja a jogot arra, hogy megtagadják az e kivétel alapján közlekedő olajszállító tartályhajók befutását a joghatóságuk alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba. A tagállamok kinyilvánították abbéli szándékukat, hogy e joggal élni kívánnak. Az e jog igénybevételére irányuló döntést közölni kell az IMO-val.
- (17) Fontos annak biztosítása, hogy az e rendeletben szereplő rendelkezések ne veszélyeztessék a legénység vagy az olajszállító tartályhajók biztonságát a biztonságos kikötőhely vagy menedékhely keresése során.
- (18) Annak érdekében, hogy a tagállamokban található hajógyárak számára lehetővé tegyék az egyhéjazatú olajszállító tartályhajók javítását, a tagállamok kivételesen beengedhetik kikötőikbe az ilyen vízi járműveket, amennyiben azok rakományt nem szállítanak.
- (19) Annak érdekében, hogy az elfogadott, módosított vagy az e rendelet hatálybalépését követően hatályba lépett nemzetközi jogszabályokkal összhangban legyenek, e rendelet egyes rendelkezéseinek módosítását – a rendelet hatályának kiterjesztése nélkül – lehetővé kell tenni. Az ilyen módosításokat a Bizottságra ruházott végrehajtási hatáskörök gyakorlásának szabályairól szóló, 1999. június 28-i 1999/468/EK tanácsi határozattal <sup>(1)</sup> összhangban kell elfogadni.
- (20) A 73/78 MARPOL-egyezmény elkülönített ballaszttartályokról és azok védett elhelyezéséről szóló előírásainak meg nem felelő, egyhéjazatú olajszállító tartályhajókra vonatkozó határidő közelsége miatt, és mivel ez az 1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók tekintetében bír a legnagyobb jelentőséggel, nem indokolt a 2978/94/EK rendelet <sup>(2)</sup> által szabályozott, az ilyen olajszállító tartályhajók és az említett előírásoknak megfelelő olajszállító tartályhajók között különbséget tevő rendszer fenntartása a 2007. évet követően, ezért a 2978/94/EK rendeletet hatályon kívül kell helyezni,

ELOGADTA EZT A RENDELETET:

1. cikk

**Cél**

E rendelet célja a 73/78 MARPOL-egyezménynek a kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezetű egyhéjazatú hajótesttel rendelkező olajszállító tartályhajókra vonatkozó előírásai alkalmazásának gyorsított bevezetése.

<sup>(1)</sup> HL L 184., 1999.7.17., 23. o.

<sup>(2)</sup> A Tanács 1994. november 21-i 2978/94/EK rendelete az elkülönített ballaszttartállyal rendelkező olajszállító tartályhajók ballasztterei tonnatartalmának mérése alkalmazásáról szóló A.747(18) IMO-határozat végrehajtásáról (HL L 319., 1994.12.12., 1. o.).

## 2. cikk

**Hatály**

(1) Ezt a rendeletet az olyan, legalább 5 000 tonna hordképességű olajszállító tartályhajókra kell alkalmazni:

- amelyek a tagállamok joghatósága alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba futnak be, tekintet nélkül arra, hogy mely tagállam lobogója alá tartoznak, vagy
- amelyek a tagállamok lobogója alatt közlekednek.

(2) Ez a rendelet nem vonatkozik hadihajókra, haditengerészeti segédhajókra vagy az állam tulajdonában álló, illetve általa üzemeltetett és kizárólag kormányzati, nem kereskedelmi szolgálat céljára használt más hajókra. A tagállamok az ésszerűség és a gyakorlati szempontok által indokolt mértékben töreksznek e rendelet betartására az ebben a bekezdésben említett hajók tekintetében.

## 3. cikk

**Fogalommeghatározások**

E rendelet alkalmazásában:

- 1) „73/78 MARPOL-egyezmény”: az 1973. évi Nemzetközi egyezmény a hajókról történő szennyezés megelőzéséről az 1978-as jegyzőkönyvvel módosított változatban, a 2002. február 18-án hatályba léptetett módosításokkal együtt;
- 2) „73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének felülvizsgált 13G. szabálya”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13G. szabályának és az IOPP-bizonyítvány kiegészítésének a 2002. szeptember 1-jén hatályba lépő, 2001. április 27-i 94(46) MEPC-határozattal elfogadott módosításai;
- 3) „olajszállító tartályhajó”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabálya (4) bekezdésének fogalommeghatározása szerinti olajszállító tartályhajó;
- 4) „bruttó hordképesség”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabálya (22) bekezdésének fogalommeghatározása szerinti hordképesség;
- 5) „új olajszállító tartályhajó”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabálya (26) bekezdésének fogalommeghatározása szerinti új olajszállító tartályhajó;
- 6) „1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó”: a legalább 20 000 tonna hordképességű, nyersolajat, fűtőolajat, nehéz dízelolajat vagy kenőolajat szállító, valamint a legalább 30 000 tonna hordképességű, a fentiekől eltérő olajat szállító, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabályának (26) bekezdésében meghatározott, az új olajszállító tartályhajókra vonatkozó előírásoknak meg nem felelő olajszállító tartályhajó;
- 7) „2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó”: a legalább 20 000 tonna hordképességű, nyersolajat, fűtőolajat, nehéz dízelolajat vagy kenőolajat szállító, valamint a legalább 30 000 tonna hordképességű, a fentiekől eltérő olajat szállító, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 1. szabályának (26) bekezdésében meghatározott, az új olajszállító tartályhajókra vonatkozó előírásoknak megfelelő olajszállító tartályhajó;
- 8) „3. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó”: a legalább 5 000 tonna hordképességű, azonban a fenti 6. és 7. pontban meghatározott értékeket el nem érő hordképességű olajszállító tartályhajó;

- 9) „egyhéjazatú olajszállító tartályhajó”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13F. szabályának a kettős héjazatú hajótestre vagy azzal egyenértékű szerkezeti követelményeknek meg nem felelő olajszállító tartályhajó;
- 10) „kettős héjazatú olajszállító tartályhajó”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13F. szabályának megfelelő kettős héjazatú vagy azzal egyenértékű szerkezeti követelményeknek megfelelő olajszállító tartályhajó;
- 11) „kor”: a hajó kora, az átadás óta eltelt évek számában kifejezve;
- 12) „nehéz dízelolaj”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének felülvizsgált 13G. szabályának fogalommeghatározása szerinti dízelolaj;
- 13) „tüzelőolaj”: a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének felülvizsgált 13G. szabályának fogalommeghatározása szerinti nyersolajból származó nehéz párlatok vagy maradványok, illetve ilyen anyagok keverékei;

## 4. cikk

**A kettős héjazatú hajótestre vagy az azzal egyenértékű szerkezeti követelményeknek megfelelő egyhéjazatú hajótesttel rendelkező olajszállító tartályhajókra vonatkozó előírások betartása**

- (1) Az alábbiakban meghatározott években átadott, a tagállamok lobogója alatt közlekedő olajszállító tartályhajók kizárólag átadásuknak az alábbi években bekövetkező évfordulójáig lehetnek forgalomban, illetve az alábbiakban meghatározott években átadott olajszállító tartályhajók arra való tekintet nélkül, hogy milyen lobogó alá tartoznak, kizárólag átadásuk alábbi években bekövetkező évfordulójáig futhatnak be a tagállamok joghatósága alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba, kivéve, ha azok kettős héjazatú hajótesttel rendelkező olajszállító tartályhajók:
- a) az 1. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók esetében:
    - az 1973. évben vagy azt megelőzően átadott hajók esetében a 2003. év,
    - az 1974. és 1975. évben átadott hajók esetében a 2004. év,
    - az 1976. és 1977. évben átadott hajók esetében a 2005. év,
    - az 1978., 1979. és 1980. évben átadott hajók esetében a 2006. év,
    - az 1981. évben vagy azt követően átadott hajók esetében a 2007. év;
  - b) a 2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók esetében:
    - az 1973. évben vagy azt megelőzően átadott hajók esetében a 2003. év,
    - az 1974. és 1975. évben átadott hajók esetében a 2004. év,
    - az 1976. és 1977. évben átadott hajók esetében a 2005. év,
    - az 1978. és 1979. évben átadott hajók esetében a 2006. év,
    - az 1980. és 1981. évben átadott hajók esetében a 2007. év,
    - az 1982. évben átadott hajók esetében a 2008. év,
    - az 1983. évben átadott hajók esetében a 2009. év,
    - az 1984. évben átadott hajók esetében a 2010. év,
    - az 1985. évben átadott hajók esetében a 2011. év,
    - az 1986. évben átadott hajók esetében a 2012. év,
    - az 1987. évben átadott hajók esetében a 2013. év,
    - az 1988. évben átadott hajók esetében a 2014. év,
    - az 1989. évben vagy azt követően átadott hajók esetében a 2015. év;

- c) a 3. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajók esetében:
- az 1973. évben vagy azt megelőzően átadott hajók esetében a 2003. év,
  - az 1974. és 1975. évben átadott hajók esetében a 2004. év,
  - az 1976. és 1977. évben átadott hajók esetében a 2005. év,
  - az 1978. és 1979. évben átadott hajók esetében a 2006. év,
  - az 1980. és 1981. évben átadott hajók esetében a 2007. év,
  - az 1982. évben átadott hajók esetében a 2008. év,
  - az 1983. évben átadott hajók esetében a 2009. év,
  - az 1984. évben átadott hajók esetében a 2010. év,
  - az 1985. évben átadott hajók esetében a 2011. év,
  - az 1986. évben átadott hajók esetében a 2012. év,
  - az 1987. évben átadott hajók esetében a 2013. év,
  - az 1988. évben átadott hajók esetében a 2014. év,
  - az 1989. évben vagy azt követően átadott hajók esetében a 2015. év.

(2) Az 1. kategóriába sorolt, átadásuktól számítva legalább 25 éves olajszállító tartályhajóknak az alábbi rendelkezések egyikét teljesíteniük kell:

- a) nem olajszállításra használt, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete 13E. szabályának (4) bekezdése szélességre és magasságra vonatkozó előírásainak megfelelő oldalsó tartályokkal vagy kettősfenék-terekkel rendelkeznek, a hajó mindkét oldalán teljes oldalmagasságban, az  $L_t$  legalább 30 %-át kitevő hosszúságban vagy az  $L_t$ -n belül a fenéklemezés vetített felületének legalább 30 %-át kitevő hosszúságban, ahol az  $L_t$ -t a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének 13E. szabályának (2) bekezdése határozza meg; vagy
- b) hidrosztatikailag kiegyensúlyozott terheléssel közlekednek, figyelembe véve a MEPC 64(36) IMO-határozatban rögzített iránymutatásokat.

#### 5. cikk

### Az állapotminősítési rendszer előírásainak való megfelelés az 1. és 2. kategóriába sorolt hajók tekintetében

- (1) Az olajszállító tartályhajók az 1. kategóriába sorolt hajók esetében átadásuk 2005. évben bekövetkező évfordulóját követően, a 2. kategóriába sorolt hajók esetében átadásuk 2010. évben bekövetkező évfordulóját követően kizárólag abban az esetben futhatnak be a tagállamok joghatósága alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba, amennyiben megfelelnek a 6. cikkben említett állapotminősítési rendszer előírásainak.
- (2) A tagállam illetékes hatóságai a tagállam lobogóját viselő olajszállító tartályhajók részére az 1. kategóriába sorolt hajók esetében átadásuk 2005. évben bekövetkező évfordulóját követően, a 2. kategóriába sorolt hajók esetében átadásuk 2010. évben bekövetkező évfordulóját követően engedélyezhetik a további közlekedést, azonban kizárólag a 6. cikkben említett állapotminősítési rendszer előírásainak való megfelelés esetén.

#### 6. cikk

### Az állapotminősítési rendszer

Az 5. cikk alkalmazásában a 2001. április 27-i 94(46) MEPC-határozattal elfogadott állapotminősítési rendszert kell alkalmazni.

#### 7. cikk

### Végső határidő

A hajók átadásának a 2015. évben bekövetkező évfordulóját követően:

- a 2. és 3. kategóriába sorolt, egy tagállam lobogója alatt közlekedő olajszállító tartályhajók a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (5) bekezdésével összhangban történő további üzemeltetése, és
- a 2. és 3. kategóriába sorolt más olajszállító tartályhajóknak a tagállamok joghatósága alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba történő befutása, arra való tekintet nélkül, hogy azok a működést a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (5) bekezdésével összhangban harmadik állam lobogója alatt folytatják nem engedélyezett.

#### 8. cikk

### Kivételek a nehéz helyzetbe került vagy javításra szoruló hajók tekintetében

- (1) A 4., 5. és 7. cikktől eltérően a tagállam illetékes hatósága a nemzeti rendelkezésektől függően kivételes körülmények között egyedileg engedélyezheti a hajó részére a tagállam joghatósága alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba történő befutást, amennyiben:
- az olajszállító tartályhajó nehéz helyzetbe került, és menedékhelyet keres,
  - a rakomány nélküli olajszállító tartályhajó javítás céljából kikötőt keres.

(2) A tagállamok megfelelő időben, de legkésőbb 2002. szeptember 1-jéig közlik a Bizottsággal nemzeti jogok általuk alkalmazandó rendelkezéseit, amelyeket az (1) bekezdésben említett esetekben adtak ki. A Bizottság erről tájékoztatja a többi tagállamot.

#### 9. cikk

### Az IMO értesítése

(1) A Tanács elnöke a tagállamok nevében eljárva a Bizottsággal együtt tájékoztatja az IMO-t e rendelet elfogadásáról, hivatkozva Az Egyesült Nemzetek Szervezetének egyezménye a tengerjogról 211. cikkének (3) bekezdésére.

(2) A tagállamok a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének felülvizsgált 13G. szabálya (8) bekezdése b) pontja alapján tájékoztatják az IMO-t a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (5) bekezdésével összhangban működő olajszállító tartályhajóknak a joghatóság alá tartozó kikötőkbe vagy tengeri terminálokba történő belépésének e rendelet 7. cikke alapján történő megtagadására vonatkozó határozatokról.

(3) A tagállamok értesítik az IMO-t, amennyiben az 5. cikkel összhangban engedélyezik, felfüggesztik, visszavonják vagy megtagadják a 73/78 MARPOL-egyezmény I. melléklete felülvizsgált 13G. szabályának (8) bekezdése b) pontja alapján lobogójukat viselő, az 1. vagy 2. kategóriába sorolt olajszállító tartályhajó közlekedését.

#### 10. cikk

##### A bizottsági eljárás

(1) A Bizottság munkáját a 93/75/EGK tanácsi irányelv<sup>(1)</sup> 12. cikke (1) bekezdése alapján létrehozott bizottság (a továbbiakban: a bizottság) segíti.

(2) Az e bekezdésre történő hivatkozás esetén az 1999/468/EK határozat 5. és 7. cikkét kell alkalmazni, tekintettel annak 8. cikke rendelkezéseire.

Az 1999/468/EK határozat 5. cikkének (6) bekezdésében megállapított időtartam három hónap.

(3) A bizottság eljárási szabályzatot fogad el.

Ez a rendelet teljes egészében kötelező és közvetlenül alkalmazandó valamennyi tagállamban.

Kelt Brüsszelben, 2002. február 18-án.

az Európai Parlament részéről

az elnök

P. COX

a Tanács részéről

az elnök

J. PIQUÉ I CAMPS

#### 11. cikk

##### Módosítási eljárás

Az e rendelet cikkeiben szereplő, a 73/78 MARPOL-egyezmény I. mellékletének szabályaira, valamint a 94(46) és 95(46) MEPC-határozataira történő hivatkozásokat, megfelelő esetben, annak érdekében, hogy a hivatkozások, az IMO által elfogadott szabályokkal és határozatokkal összhangban legyenek, a 10. cikk (2) bekezdésében említett eljárás során módosítják, amennyiben ezek a módosítások e rendelet hatályát nem terjesztik ki.

#### 12. cikk

##### Hatályon kívül helyezés

A 2978/94/EK tanácsi rendelet 2007. december 31-ével hatályát veszti.

#### 13. cikk

##### Hatálybalépés

Ez a rendelet az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetését követő huszadik napon lép hatályba.

Ezt a rendeletet 2002. szeptember 1-jétől kell alkalmazni.

<sup>(1)</sup> A Tanács 1993. szeptember 13-i 93/75/EGK irányelve a Közösség kikötőibe érkező vagy onnan induló, veszélyes vagy szennyező árut szállító hajókra vonatkozó minimumkövetelményekről (HL L 247., 1993.10.5., 19. o.). A legutóbb a 98/74/EK bizottsági irányelvvél (HL L 276., 1998.10.13., 7. o.) módosított irányelv.